

## BEYOND THE ICE PALACE

Beyond the Ice Palace and to the North, legend tells of a mystical land where strange creatures dwell. It is a land of fantasy and magic, of Goblins and Ghosts, of good and evil.

Recently, there has been great upset in the balance of good and evil in these lands. The forces of evil have been burning down the forests, destroying the homes and lives of the simple woodcutters.

One night, a meeting was held between the ancient and wise spirits of the woods. A decision was made to appoint a single person to be responsible for returning the balance of the lands once again by banishing the evil back from where it came. They blessed a sacred arrow with the powers of the woods, which would summon a spirit in times of need, and shot it into the air; whoever found the arrow would find themselves in an adventure of fantastic importance . . .

### LOADING INSTRUCTIONS

Spectrum	LOAD
Commodore 64 (Cass)	SHIFT & RUN/STOP
Commodore 64 (Disc)	LOAD** & 1
Amstrad (Cass)	CONTROL & ENTER
Amstrad (Disc)	RUN/MENU! on side A
Amiga & Atari ST	Insert disc and RESET

**IMPORTANT - FOR VIRUS PROTECTION !**  
Switch computer off - leave for minimum of ten seconds - switch back on and enter disc.

### PLAYING INSTRUCTIONS

Various weapons may be obtained along the route. These operate differently and have varying strengths.

In times of crisis the Spirits of the Forest may be summoned to sacrifice themselves for your needs. They will weaken certain enemies and destroy others but use them wisely as you only start with two spirits though you may find additional ones along the route.

### Spectrum & Amstrad/Schneider

Joystick or redefinable keys  
**Commodore 64**  
Joystick only  
move and Fire - Joystick Port 2  
Pause - Spacebar  
**Atari ST/Amiga**  
Keyboard Control  
All options are keyboard redefinable

### Abort Keys

Spectrum - Break  
Commodore 64 - Run/Stop + Restore together  
Amstrad - Esc  
Atari ST & Amiga - Esc

### CONTROLS

Up - Climb ladders / jump  
Down - Descend ladders / crouch  
Right - Move right / jump right  
Left - Move left / jump left  
Fire - Shoot weapon  
Summon Spirit  
Pause - Redefinable keys

© 1988 Elite Systems Ltd

All rights reserved worldwide. Unauthorised copying, lending, broadcasting or resale without the express written permission of Elite Systems Ltd is strictly prohibited.

### GUARANTEE:

This software product has been carefully developed and manufactured to the highest quality standards. Please read carefully the instructions for loading which are included. If for any reason you have difficulty in running the program, and believe that the product is defective, please return it directly to the following address:

Customer Services Dept.  
Elite Systems Limited  
Anchor House  
Anchor Road  
Aldridge  
Walsall WS9 8PW  
Telex 336130 ELITE G

Our Quality Control Department will test the product and supply an immediate replacement at no extra cost. Please note that this does not affect our statutory rights.

## BEYOND THE ICE PALACE

La légende raconte qu'au-delà du palais de glace et vers le nord, il existe un pays mystique où vivent d'étranges créatures. C'est le pays de l'imagination et de la magie, des lutins et des fantômes.

Récemment, dans ces contrées, l'équilibre du bien et du mal s'est trouvé rompu. Les puissances du mal ont brûlé les forêts, détruisant ainsi les maisons et la vie des simples bûcherons.

Un soir, les anciens et sages esprits des bois se sont réunis. Ils ont décidé de nommer une seule personne chargée de rétablir l'équilibre dans ces contrées en repoussant le mal d'où il venait. Ils ont béni une flèche sacrée, investie des pouvoirs de la forêt et qui appellerait un esprit en cas de besoin; ils l'ont alors tirée dans les airs. Celui qui trouverait cette flèche serait embarqué dans une aventure fantastique.

### INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

Spectrum	LOAD
Commodore 64 (Cass)	SHIFT & RUN/STOP
Commodore 64 (Disc)	LOAD** & 1
Amstrad (Cass)	CONTROL & ENTER
Amstrad (Disc)	RUN/MENU! SUR CÔTE A - DISQ 1 SEULEMENT

**IMPORTANT - PROTECTION CONTRE LES VIRUS**  
Éteignez votre ordinateur - laissez-le éteint au moins 10 secondes - rallumez-le et insérez la disquette.  
Atari ST & Amiga - Insérer la disquette et remettre l'ordinateur à l'état initial

### INSTRUCTIONS DE JEU

D'autres armes peuvent être utilisées selon le même principe que celles-ci; elles ont des puissances différentes.

En période de crise, les esprits de la forêt peuvent être appelés à se sacrifier pour votre bien, ils vont affaiblir certains ennemis, en débarrasser d'autres. Vous avez toutefois intérêt à en user avec sagesse, dans la mesure où vous ne démarrez qu'avec deux. Vous pourrez également en croquer d'autres sur votre chemin.

### Spectrum & Amstrad/Schneider

Manette de jeux, ou clavier reconfigurable.  
**Commodore 64**  
Manette de jeux seulement  
Pour se déplacer et  
tirer - Manette de jeux au port 2  
Pause - Barre d'espacement  
**Atari ST & Amiga**  
Commandes de clavier

Toutes les options peuvent être reconfigurées sur le clavier  
Touches de Suspension  
Spectrum - Break  
Commodore 64 - Run/stop + Restore (ensemble)  
Amstrad - Esc  
Atari ST & Amiga - Esc

### COMMANDE DE LA MANETTE DE JEU

Vers le haut - grimper des échelles / sauter  
Vers le bas - descendre des échelles / s'accroupir  
Vers la droite - se déplacer sur la droite / sauter à droite  
Vers la gauche - se déplacer sur la gauche / sauter à gauche  
Feu - tirer  
Appeler l'esprit - touches que l'on peut reconfigurer  
Pause - touches que l'on peut reconfigurer

© 1988 Elite Systems Ltd

Tous droits réservés dans le monde entier. La reproduction, le prêt, la diffusion et le commerce du produit est strictement interdite sans au préalable le consentement écrit d'Elite Systems Ltd.

### GARANTIE

Ce logiciel a été élaboré et fabriqué pour être d'une qualité élevée. Lisez attentivement les instructions de chargement incluses. Si pour n'importe quelle raison, vous rencontrez des difficultés au chargement du programme et pensez que le produit est défectueux, retournez-le directement à l'adresse suivante:

Customer Services Dept  
Elite Systems Ltd  
Anchor House  
Anchor Road  
Aldridge  
Walsall WS9 8PW  
Telex 336130 ELITE G

Notre service de contrôle de qualité testera le produit et vous le remplacera immédiatement sans charge. Veuillez noter que ceci n'affecte en rien vos droits statutaires.

## BEYOND THE ICE PALACE

Jenseits des Eispalastes, hoch im Norden, erzählt die Legende von einem mythischen Land, in dem die weltlichen Geschöpfe leben: einem Land voller Zauber und magie, voller Gnome und Geister, das von Gut und Böse gleichermaßen beherrscht wird.

In jüngerer Zeit ist das Gleichgewicht zwischen Gut und Böse ernsthaft gestört worden. Die Kräfte des Bösen bringen Wälder nieder, zerstören Häuser, brandschatzen Geförte und treckeln den in einen Höllenstrahl nach dem Leben.

Eines Abends fanden sich die alten und weisen Häupter des Waldes zu einer Beratung zusammen. Am Ende der Beschlüsse gefaßt wurde, eine einzelne Person zu beauftragen, das Gleichgewicht zwischen Gut und Böse wiederherzustellen. Sie sollte die dämonischen Kräfte wieder und doch zurückzuziehen, wo sie hergekommen waren. Der Rat der Weisen segnete einen heiligen Pflanz mit den Kräften des Waldes, sodaß er in Zeiten höchster Not Rettung bringen sollte und stoff in die Luft. Wer immer diesen Pflanz auch finden mochte, wurde sich plötzlich mitten in einem phantastischen Abenteuer wiederfinden . . .

### LADIANLEITUNG

Spectrum LOAD"  
Amstrad (Kase) CONTROL & ENTER  
Amstrad (Disk) RUN/MENU AUF SEITE A - NUR DISK 1  
Commodore 64 (Kase) SHIFT & RUN/STOP  
Commodore 64 (Disk) LOAD \* & 1  
Atari ST/Amiga

Computer ausschalten und mindestens 10 Sekunden ausgeschaltet lassen. Erst dann wieder einschalten und Diskette einlegen.

### SPIELANLEITUNG

Der Weg des Abenteuers führt an mancherlei Waffen vorbei, die mitgenommen werden können und unterschiedliche Wirkungen haben.

In Zeiten der Bedrängnis können die Geister des Waldes angerufen werden, sich für Sie zu opfern. Dadurch werden die Feinde teilweise geschwächt, teilweise vernichtet. Setzen Sie die Geisterbeschwörung sparsam ein, da Ihnen anfanglich nur zwei Geister zur Seite stehen. Später werden Sie weitere Geister am Wegstrand finden, die sich Ihnen anschließen werden.

### Spectrum & Amstrad/Schneider

Joystick oder definierbare Tasten  
Commodore 64 \*  
\* nur optisch  
Steuerung und Feuer - Joystick in port 2  
Pause - Leeraste

### Atari ST/Amiga

Tastatursteuerung  
Alle Optionen können auf den Tasten definiert werden.

Abbruch-Tasten  
Spectrum - break  
Commodore 64 - runstop und Restore gleichzeitig  
Amstrad - Esc  
Atari ST/Amiga - Esc

### Joystick-Steuerung

Auf - Leitern hochklettern, springen  
Ab - Leitern herunterklettern, bucken  
Rechts - Nach rechts bewegen, nach rechts springen  
Links - Nach links bewegen, nach links springen  
Auslöser - Waffen auslösen  
Geschiebeschwörung - Tasten bestimmen  
Pause - Tasten bestimmen

© 1988 Elite Systems Ltd.

Alle Rechte weltweit vorbehalten. Jegliches Kopieren, der Verleih, die Verbreitung und die Weiterverbreitung ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung durch Elite Systems Ltd ist streng untersagt und gestetzwidrig.

### GARANTIE

Dieses Softwareprodukt wurde sorgfältig entwickelt und nach den höchsten Qualitätsanforderungen hergestellt. Bitte halten Sie sich an die Ladeanweisung für Ihr System. Falls Sie beim Betreiben des Programms Schwierigkeiten haben und der Ansicht sind, daß ein Mangel am Produkt vorliegt, dann senden Sie es bitte direkt an uns:

Customer Services Dept  
Elite Systems Limited  
Anchor House  
Anchor Road  
Aldridge  
Walsall WS9 8PW  
Telex 336130 ELITE G

Unsere Qualitätskontrollabteilung wird das Produkt testen und Ihnen einen sorgfältigen Kostenrechner ersatz zum kontrollieren. Dies bezieht sich in keiner Weise Ihre üblichen Konsumentenrechte.

## BEYOND THE ICE PALACE

La leggenda narra che al di là del Palazzo del Ghiaccio e al di là delle Terre del Nord, si trova un mitico paese dove vivono streghe create. Si tratta di un paese fantastico e magico, un paese di folletti e fantasmi, dove convivono il bene ed il male.

Recentemente in questa parte del mondo si è verificato uno sconvolgimento dell'equilibrio tra bene e male. Le forze del male hanno bruciato le foreste, distruggendo le abitazioni ed uccidendo i poveri laggiù.

Una notte, gli antichi e saggi spiriti dei boschi decisero di organizzare una riunione. Fu presa la decisione di affidare ad una sola persona il compito di ripristinare l'equilibrio nel paese, sciacciando le forze maligne. Benedirono una freccia sacra con i poteri dei boschi, in grado di invocare uno spirito nei momenti di necessità, e la lanciarono in aria; chiunque trovi la freccia, si ritroverà immerso in fantastiche avventure.

### ISTRUZIONI DI CARICAMENTO

Spectrum (Cassetta) LOAD"  
Commodore 64 (Cassetta) Premiere RUN/STOP + SHIFT  
Commodore 64 (Disco) LOAD \* & 1  
Amstrad (Cassetta) Premiere CONTROL & ENTER  
Amstrad (Disco) RUN/MENU SUL LATO A - SOLAMENTE DISC 1  
Atari ST & Amiga INSERIRE IL DISCHETTO E RISPETTARE IL COMPUTER

IMPORTANTE - PER LA PROTEZIONE CONTRO I VIRUS  
Spegnere il computer - lasciare spento per almeno 10 secondi - riaccendere il computer ed inserire il dischetto.

### ISTRUZIONI DI GIOCO

Lungo il percorso si possono usare diverse armi. Agiscono in modo diverso ed hanno una potenza diversa.

Nei momenti di crisi, si possono invocare gli Spiriti della Foresta che si sacrificheranno per aiutarvi; essi indovineranno i vostri nemici e ne distruggeranno altri, ma utilizzeranno con giudizio, in quanto inizierete con soli due spiriti, sebbene ne potrete incontrare altri lungo il percorso.

### Spectrum & Amstrad/Schneider

Tastiera ridifendibile  
Commodore 64 Solamente joystick  
Per spostarsi o fare fuoco - Joystick nella porta d'accesso 2  
Pause - Tasto ridifendibile  
Atari ST/Amiga Tutte le opzioni sono ridifendibili alla tastiera  
Tasti per abbandonare il gioco  
Atari ST - inserire il dischetto, quindi premere Reset  
Amiga - Per caricare il gioco, inserire il dischetto e quindi accendere il computer

### COMANDI PER TASTIERA

Spectrum - Break  
Commodore 64 - Runstop + Restore contemporaneamente  
Amstrad - Esc  
Atari ST & Amiga - Esc

### COMANDI PER JOYSTICK

Su - per salire sulle scale/saltare  
Giù - per scendere dalle scale/piegarsi  
A destra - per spostarsi a destra/saltare a destra  
A sinistra - per spostarsi a sinistra/saltare a sinistra  
Pulsante - per sparare arma  
tasti ridifendibili  
Per invocare lo Spirito - tasti ridifendibili

© 1988 Elite Systems Ltd

Tutti i diritti riservati dovunque. E' assolutamente proibito riprodurre, diffondere, trasmettere o rivendere il prodotto senza previa autorizzazione scritta da parte della Elite Systems Limited.

### GARANZIA

Il presente software è stato elaborato con la massima attenzione osservando i più elevati standard di qualità. Leggere attentamente le istruzioni accluse relative al caricamento. Se per un qualsiasi motivo avete difficoltà a lanciare il programma e pensate che il prodotto sia difettoso, rispediteci direttamente al seguente indirizzo:

Customer Services Dept  
Elite Systems Limited  
Anchor House  
Anchor Road  
Aldridge  
Walsall WS9 8PW  
Telex 336130 ELITE G

Il nostro Reparto per il Controllo della Qualità esaminerà il prodotto e ve ne tornerà un altro, in sostituzione senza alcuna spesa da parte vostra. Questo avviso non viola alcuno dei diritti costituzionali dell'utente.